١٣٠٠ ԲԼՊԻԼԻ ԱԽՐԻ ՀԱ ԱԼԱԹՈՒՐԴԱ — ԵՐԿՐՈՐԴ ՄԷՋԻՋԻՆՃԻ ՄԷՋ — ՆՈՒՄԵՐՈ 294 — ՇՈՒՆՎԱՐ 26 ՍԱԼԸ 1883 — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 7 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1883

ՄԷՀԱՐԱՑԸ

ՀԱՎԱՏԻ

Իշպու Մեճմուայը Հավատիմ բաղար վէ Եօրթու կիւնլերինտէն մատատա հեր կիւն թապ ու նէյր օլունաճաք տեր։
Սէնելիյի բէշին օլարագ 200 ղրշ։
Ալթը այլըզը 100 »
Թաշրալար էյլին բօսթա իւճրեթի 45 ղրշ. զամմ օլունուր։
Մէքթուպ վէ սայիրե, Ֆ. Թօլեան խամինէ կէօնտէրիլիր։

Իւրանթքն 1 սրբաղը պէր տեֆայրդ իչին 3 ղրշ։
Իքիշեր տեֆա իչին 2 »
Իւչեր տեֆա իչին 1 »
Իւլք սահիֆէսինէ գօնուլան իւրանթ միւսթէնա օլուր, պէհեր սաթըրը 10 ղրշ. տեր։
Թաշրալարան կելէն մէքթուպ վէ իւրանթքն բօսթա մեսարիֆինէ, կէօնտէրէն վերեճէք տեր։

30 Բարա — 30 Բարա

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՆԱ-ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷՅԷ ՄԻԻԹԱԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 26 ՅՈՒՆՎԱՐ

ԻՃՄԱԼԸ ՄԻԻՆՏԷՐԻՃԱԹ

Տախիլիյէ։ — Թէլէկրաֆիյէ։ — Բէտտիյէ։ — Պուլկարիսթան վէրկիսի։ — Գավուրուն պիր մէքթուպու։ — Սօն հավատիսլէր։ — Սօն հավատիսլէր։ — Ճէնապը աշզ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

— Եունան տէվլէթի թարաֆընտան դէ-քէրէ իթա օլունան նիշանլար տեր։

Սէրվէր բաշա հազրէթլէրինէ Սէն Սովէօր նիշանընդն պիւյիւք գօրտօնը։

Նէզարէթի խարիճիեէ միւսթէշարը Ֆատեան Ցարութիւն էֆէնտի։

Նէզարէթի միւշարիւէյհա մէքթուպճուսու Բէֆէթ պէյ էֆէնտի։

Թահրիրաթը խարիճիեէ քեաթիպի Նշան էֆէնտի։

Նէզարէթի խարիճիեէ մուհասէպէճիսի Դրիգոր էֆէնտի։

Թէշրիֆաթճը իպրահիմ պէյ էֆ։

Մուհիմմէ միւտիրի Մէհէմմէտ Ալի պէյ էֆէնտի հազարաթընա նիշանը մէղբիւրուն պիյիւք օֆիսիէ, եանի իքինճի բիւմպէսի։

Հուդուգ միւշավիրի Կոչէր էֆ։ եէ։

Գալէմի մախսուս միւտիրի Նաում էֆէնտիեէ։

Ուսուրը չէհպէնտերի միւտիրի Զիա պէյ էֆէնտիեէ։

Սատարէթ թէրճէմանը Վէքիլ էֆ։

Միւսթէշար մուավինի Իլիաս էֆ։

Թահրիրաթը խարիճիեէ օտասը միւմէյիզի Սէրվէր էֆէնտիեէ։

Թահրիրաթը խարիճիեէ էվրաղ միւտիրի Ֆէթհի պէյ էֆէնտիեէ։

Նէզարէթի խարիճիեէ Թէրճէմանը Միքայել էֆէնտիեէ։

Թէրճէմէ օտասը միւմէյիզի սանիսի Պէհճէթ պէյ էֆէնտիեէ։

Զէթինէ մասլահաթկիւզարը Ցաքէս էֆէնտիեէ գօմանտէօր եանի իւչիւնճի։

Թէլէկրաֆ օտասը սէրխալիֆէսի Շեքիպ պէյ։

Թահրիրաթը խարիճիեէ դալէմի խիւլէֆասընտան Եուսուֆ պէյ։

Թէրճէմէ օտասը սէրխալիֆէսի Նուրի պէյ։

Լիվրաղ միւտիրի մուավինի Միհրդատ էֆէնտիեէ։

Գօլ աղասը Հիւսնիւ պէյ օֆիսիէ։

Թահրիրաթը խարիճիեէ գալէմի խիւլէֆասընտան Ցատեան Տիրան, Ֆուատ վէ Սամի պէյլէրէ չբվալիէ։

Պու զէվաթտան Ցարութիւն էֆէնտի հազրէթլէրիյլէ Բէֆէթ պէյ էֆ։ վէ Մէհէմմէտ Ալի պէյ էֆ։ հազարաթը վէ Նաում էֆ։ քէնտիլէրինէ վիրիլէն նիշանլարը բիւթպէլերինի՝ քէնտիլերինէ զայրը միւնասիպ կէօրտիւքլերինտէն, ատէմի գապուլ թարաֆընտա պուլունտուգլարը իշիտիլմիշ տեր։

— Լօնտրատան ալընան թէլէկրաֆնամէլէրէ կէօրէ, ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինին էօն աեագ օլմասը յլա թէճէմմիւ իտէճէք օլան Թունա գօնֆէրանսընտա, Թունա մէսէլէսինտէն զայրը հիչ պիր մէսէլէնին մէվզուի պահս վէ միւզաքէրէ օլունմահաճաղընա տայիր ինկիլթէրրա խարիճիեէ նազրը Թարաֆընտան թէէմինաթը լաղմէյի իսթիհսալ իյլէմէք մահսէտիյլէ, ինկիլթէրրա ումուրը խարիճիեսի նէզարէթի վէ սէֆարէթի Սէնիեէ արալարընտա խայլիճէ թահարիլ մուխապէրաթ օլունմուշ տուր։ Սէֆարէթի միւշարիւէյհա թարաֆընտան իսթիհսալի արզու օլունան թէէմինաթը՝ լօրա կրանվիլ թարաֆընտան իթա օլունտուգու մաղնուն իսէ տէ, գօնֆէրանսա տէվլէթի Ալիեէնին մուրախասլըղընը իթա իթմէսի իչին Միւսիւրիւս բաշաեա թալիմաթը լաղվէնին կէօնտէրիլմիշ օլմուգու շիմտիեէ գատար մալիւմիւմուզ տէյիլ տիր։ Գօնֆէրանսա իքինճի մուրախասա օլաճաղը մէրվի օլան Գարաթէօտորի էֆ. իսէ, Լօնտրայա կիթմէք իչին, էլան էմրէ պէքլեմէքտէ տիր։ Պա իրատէյի Սէնիյեէ, էվվէլքի կիւն Պապը Ալիսէ մէճլիսի ֆէվգէլատէյի վիւքէլա ագտ օլունուպ, գօնֆէրանսա տէվլէթի Ալիեէնին միւշարէքէթի հազրընա միւզաքէրէ օլունմուշ տուր։ Ալաղընը մալիւմաթա նազարէն, մէճլիսի մէղբիւրատ, միւշարէքէթի մէղբիւրէ լէհինտէ դարար վիրիլմիշ, վէ դարարը վազը իսէ, սրֆաթը ումմիեէ սէպէպլէրինէէն պաշգա, շունուն իչին տախի իթա օլունմուշ տուր։ Շէոյլէ որ էկեր տէվլէթի Ալիեէնին գօնֆէրանսա մուրախիասը պուլունմասա, պու խուսուսա՝ տիւէլի սահիլիյէտէն օլմազլըգ հուդուգը հիւքմ բանիեէսինի թէրք իթմէքլիկէ մուատիլ օլաճաղը, վէ պու հալտէ Պուլկարիսթան իմպրէթի՝ գօնֆէրանսա պիր մագամ իսթիհսալ իյլէեէճէկինտէն, հուդուգը մէղբիւրէնին, հիւքմտար օլան պիր տէվլէթ եէտինտէն թապ օլան պիր հիւքիւմէթ եէտինէ կէչէճէկի միւահաղաթընա պինանէն, մէղբիւր դարար իթթիխաղ ղըլընմիշ տեր։

Պագալըմ մէճլիսի միւբէլլանը դարարը հագգընա նէ՝ եօլտա իրատէի սէնիյեէ շէրէֆուտուր իսէճէք տիր։ Պունունա պէրապեր Ալմանիա սէֆիրի գօնթ Միւնսթերին նամիզաճըղը հասէպլիյէ, բաղար իրթէսի կիւնիւ թէճէմմիւիւ մուգարրէր օլան գօնֆէրանսընն ալտֆրանկա փետրվարը 12սինէ թէէխիր օլունմասը, տէվլէթի Ալիեէնին մէնաֆիինճէ խայրը տեր։ Չունքի թարիխի մէղբիւրէ դարար տէվլէթի միշարիւէյհա՝ իթթիխաղ իյլէեէճէկի խաթթը հարէքէթի դարարլաշտըրապիլէճէք տիր։

(Իմբէրտ Լէոբրէ)

— Ավսթրիա վէ տէվլէթի Ալիեէ ՀԸ. մէնտըֆիրլերինի պիրլէշտիրմէք իւզրէ թարաֆէյն միեանէսինտէ պիր իթիլաֆ հասըլ օլտուգու, վէ իշպու խաթթլարը մէսարիֆի ինշաիեէսինի եախոտ օ մէսարիֆին պիր գըսմընը Ավսթրիա տէվլէթինին տէրիհտէ իթմիշ իտուկի հավատիսինին ասլ ու էսասը օլմաեընը, վոգաս Վիէննատա թէճէմմիւ իթմիշ օլան տէօրթ հիւքիւմէթլէր գօնֆէրանսը, քէնտի մէմլէքէթլերինտէն կէչէն խաթթլարընն պիրլէշտիրիլմէսի լիւզումմունու թատիգ իյլէմիշ իսէ տէ, օնտան պէրու մէսէլէ պիր ատըմ պիլէ իլէրիեէ վարմամըշ տեր։ Պունտան պիր հաֆթա ագտէմ, Ավսթրիա սէֆիրի պարօն տը Գալիս թարաֆընտան Պապը Ալիեէ պիր նօթա վերիլիպ, պունտա, մէղբիւր գօնֆէրանս դարարլարընն իճրասը թալէպ օլունմուշ, վէ սէֆիրի միւշարիւէյհին թալէպի մէայինտէ պիր մաղսատանընն մապէյնի հիւմանունա արզը տեբրէսթ պուլունմուշ տուր։ Պինապէրին էկեր ֆէվգէլատէ պիր հալ վազը օլուպտա, պու իշ կերի գալմազ իսէ, շըմնտրֆեր մէսէլէսի եազընտա հալլու թէսվիեէ օլունարագ, տէվլէթի Ալիեէ, Սըրպիսթան վէ Պուլկարիսթան՝ քէնտիլերինէ իսապէթ իտէն գըսմարը ինշասընա պաշլաեաճագլար տեր։

— Թէէմին իտրիկինէ կէօրէ, Տերսաատէթ Իթալիա սէֆիրի գօնթ Դօրթի, Պապը Ալի իլէ տեբրէսթ օլան պաղը մէսէլէլերին թէսվիեէսինի միւթեագլագ, մէէզունէն Տերսաատէթտէն հաբէքէթ իտէճէք տիր։

— Էրբեանը հարպ հէյեեթի բէյիսի սանիսի ֆերիդ բէօհլէր բաշա, մէէզունէն Պէրլինէ կիտէճէք տիր։

— Թարապլուսը զարպ Իթալիա գօնսօլօսու հատիսէսինին թէսվիեէբեզիր օլտուգունա տայիր Տիրիթթօ զաղէթասընն մուիմմաթը հագդընտա շիպհէ իտիրիպ, կէրէք օ մէսէլէ վէ կէրէք մահէլլի մէղբիւրատ Իթալիա թէպասընտան պիրինէ վուգու պուլան պիր հիւճում հատիսէսի հէնուզ Պապը Ալի իլէ Բոմա գապինէթօսու արասընտա մուալլաղ պուլունմադտա տեր։

— Շարգի Բումէլի նահիա միւտիրի Մ. Տօրթօր Սթամպօլքի, կէչէն կիւն Տերսաատէթ կէլմիշ տիր։ Միւմիլէյհին բայիթախթա կէլիշի, Պապը Ալի իլէ վիլաեէթի մէղբիւրէ ասրասընտա մուալլաղ օլան պաղը մուհիմմ մէսէլէլերին թէսվիեէսի իչին օլտուգու մաղնուն տուր։

— Բաղար իրթէսի կիւնիւ սիֆէրանը՝ խարիճիեէ նէզարէթի տայիրէսինտէ եէվմի դապուլլերի օլուպ, սիֆէրատան պաղըլարը պէր միւթատ Պապը Ալիեէ կիթմիշլեր իսէ տէ, խարիճիեէ նազրը Արիֆի բաշա հազրէթլերի, օլ կիւնիւ Պապը Ալիսէ միւնազրա օլան մէճլիսի ֆէվգէլատէյի վիւքէլատա պուլունտուզունատա, քէնտիլերինի գապուլ իտէմէմիշլեր տիր։

Բաշաի միւշարիւէյհ հազրէթլերի, քէնտիլերինի եարընքի բէնչէնպիհ կիւնիւ գապուլ իսէպիլէճէկինի պա թէլէկրաֆ սիֆէրաեա պիլտիրմիշլեր տիր։

— Յիւն սապահ լիմանը տիւման գաբլամըշ օլմասը միւնասիպէթիյլէ քէօրբիւ տէրունինտէ իշլեեէն վաբուրլարըն իքիսի Ցէֆթէրտար ճիվարընտա գարաեա օթուրմուշ, վէ պունլարտան պիրիսի գէլայլըգ իլէ եինէ տէնիզէ չէքիլիպ, տիկերի տախի Թերսանէի ամիրէտէն կէօնտէրիլէն իմատատ սատէսինտէ գուրթարըլմըշ, վէ հիչ պիր գաղա վուգու պուլմամըշ տեր։

— Պուվէ վէ Վօլթիժէօր նամ ֆրանսըզ պէյլիք սէֆինէլերի գօմանտանլարը Թարաֆընտան Սագըզ հարէքէթի արզընա վուգու պուլան խըտմէթէ միւքեաֆաթէն, սայթանթը Սէնիյյէ ճանիպինտէն իթա պույրուլան միթէատտիա նիշանլար սահիպլերինէ վերիլմէք իւզրէ կէչէն կիւն Ֆրանսա սէֆարէթինէ իլտայ օլունմուշ տուր։

— Մէքթէպի հուդուգը շահանէ Ֆրանսըզճա մուալլիմերինտէն Մէհէմմէտ Ալիֆ էֆէնտի Գալաթա ճիհէթի կէօմրիւքլերի թէֆթիշ միւտիրի Զօրէն պէյ էֆէնտիեէ մուավին թայինն պույրուլմուշ տուր։

— Երզրում վիլաեէթի տախիրինտէ օլուպ, Պաեազիտ իլէ Գարա-քիլիսէ արասընտա պուլունան Ցիատին մերքէզինին քիւշատըյլա, մուխապերեեէ պաշլանըլմըշ տեր։

— Ցիւն ագշամ սաաթ 2 պուչուգ բատատէլերինտէ, Պէյօղլունտա Պիւյիւքդէրէսինտէ օսգաղընտա Բուսուսմաթ էմանէթի միւսթէշարը մաեէթինտէ պուլունան Շիլերֆ էֆէնտի իւզերինէ իլքի Բում հիճում իտիպ, էլլերինտէ պուլունան ըէվօլվերը կէօքսինէ վաղ իլէ, համիլ օլտուգու ագշէ իլէ սաաթընը թալէպ իթմիշլեր։ Միւմիլէյհ պիր միւտտէթ մուխապիֆէթ իթմիշ իսէ տէ, քէնտիսինի ֆէվգէլատէ թէհտիտ, վէ ճէպրէն սաաթ իլէ գօրտօնունը ախշ իթմիքլերի վագրթտա մուհարրեր տիր։

— Իվմիր ղազէթալարընտա օգունտուղունա կէօրէ, ախիրէն Մալթէղիդա տէնիլէն մահէլլատ, էօվմիշ օլտուգու զամն օլունան քիւշիւք պիր չօճուղուն թապութու դարաղը մընխամտարը սըրատտա, չօճուգ կէօղէրինի աչմիշ, վէ ճէնազէտէ պուլունմագ իւզրէ կէլմիշ օլան խալդ, մէմնունէն վէ մէսրուրէն խանէլէրինէ ավտէթ իյլէմիշլեր տիր։

—

Բէֆիդ իմիզ Մասիս ղազէթասը մուհարրիրի էվվէլի Բիւզանդ բէչեան էֆէնտիեէ, թէչֆիգաթ օմմագ իւզրէ, սէնէ պաշը միւնասէպէթիյլէ թիւճճարը միւթէպերանտան Եսայեան Մկրտիչ էֆէնտի թարաֆընտան կիւզել պիր գուրթու տէրունինտէ պիթուն պիր գալէմ իլէ պիր գուրչուն գալէմ, վէ Մանչէսթէրտէ պուլունան թիւճճարտան Սպարթալեան Ստեփան էֆէնտի թարաֆընտան տախի Զէմպրոսը Ընսիգլօբէտի նամ օն ճիլտ գամուսը ումումիսի հէտիեէ կէօնտէրիլմիշ օլտուգունու մաէլմէմնունիյեէ Մասիատէ օգումուշդը տեր։

Բիւզանդ էֆէնտինին՝ գալէմ մէյատանընտա տէրքեար օլան էհլիեէթ վէ միրաեէթինի, վէ քէնտիսինին ղայրէթլի վէ միւսթայիտ օլտուգունու պիլտիկիմիզտէն, չու եօլտա թէչվիգ պույրուլմուշ օլմասընտան տօլայը քէնտիլերինի թէպրիք, վէ միլլէթիմիզտէ ասհապը գալէմ վէ քիթապէթի թէչվիգ իտէնլեր պուլունտուղու իչին իշհարը մէճմունիյեէթ իյլէրիզ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Լօնտրա, 5 փետրվ.

Պու կիւնքի կիւն թէճէմմիւիւ մուդարրէր օլան Թունա գօնֆէրանսը, փետրվարը 12 ինճի բազար իրթէսի կիւնինէ դատար թէէխիր օլունմուշ տուր։ Պու թէէխիրիւն պաշլըճա սէպէպի՝ Ալմանիա սէֆիրի գօնթ Միւնսթերին նամիզաճ օլմասը տեր։

Տէյլի Նիուզ ղազէթասընը պէեանընա նազարէն, ինկիլթէրրա ումուրը խարիճիեէսի նէզարէթի միւշավիրի ճէտիտի լօրտ Ֆիցմօրիս, լօրտ Կրանվիլ իլէ պիրլիքտէ գօնֆէրանսա ինկիլթէրրա տէվլէթի թարաֆընտան մուրախասա թայինն օլունաճաղլար տեր։ Թէէմին իտիլտիկինէ կէօրէ, Բուսիա տէվլէթի՝ Ֆիլիա եագընընտա վագը Թունա պօղազընտա պագը ամէլիաթընը իճրասը իչին քէնտիսինէ միւսաատէ իտիլտիկի թագտիրտէ, էվրօպա գօմիսիօնունընն պագասընա մուվաֆֆագաթ իտէճէք տիր։

Բէթրէսպուրկտան ալընան խապերլերէ կէօրէ, տիւգ վէ տիւչես ամէտիմպըրկ պիր խայլի մահ շէհրի մէղբիւրտէ դալաճագլար տեր։ Էօնիւմիւզտէքի իլը պահարտա Եունան դրալ վէ դրալիչասընը զիեարէթլէրինէ տախի պէքլէնիլիեօր։

Աթինա, 5 փետրվ.

Պու կիւն մէճլիսի մէպուսանտա պիւտճէ հագգընտա մուզաքէրէյի ումումիեէ պաշլանըլմըշ տեր։ Մ. Տէլիեանի, թաֆիսլի հիսապլարը հավի օլարագ իրատա իթտիկի ուզուն պիր նութգտա, տէվլէթ մէսարիֆինի այթը պուչուգ միլիոն տրախմի թէնզիլ իթմէք գապիլ օլտուգունու խապթ իյլէմիշ տեր։

Մ. Գումունտուրօսուն սրհհէթի հալէա մուխաթարալը օլուպ, հէքիմլէր, իբի եէնի չիպան տահա մէվճուտ օլտուգունու պէեան իթմիշ տիրլեր։

Լօնտրա, 5 փետրվ.

Թունա գօնֆէրանսընն իլք իճթիմաը պու կիւն վուգու պուլաճագիբէն, Ալմանիա սէֆիրի գօնթ Միւնսթերին նամիզաճլըզը հասէպլիյէ, փետրվարըն 12սինէ թէէխիր օլունմուշ տուր։

Բարիս, 6 փետրվ.

Ֆրանսատա գրալըգ իթմիշ օլան բրէնսլեր ալէյհինտէ օլուպ, մէճլիսի մէպուսան թարաֆընտան գապուլ իտիլմիշ օլան գանուն լահիհասընը թէտգիգ իթմէք իւզրէ, պու կիւն տեան մէճլիսի 9 քիշիտէն միրէքքէպ պիր գոմիսիօն ինթիխապ իթմիշ տիր։

Իշպու տօգուզ աղատան եալընընդ պիրի, մէղբիւր գանուն լայիհասընա միւսայիտ օլուպ, մուխալիֆլեր միանընտա Մ. Պարթէլէմի Սէնթ-Իլէր, Մ. Վատինկթօն վէ գօնթ տը Սէն-Վալիէ տախի պուլունմադտա տեր։

Պէրլին, 5 փետրվ.

Իմբէրաթօր Կիյեօմ պու կիւն Բուսիա կրան տիւգլերինտէն կրան տիւգ Նիգօլայը գապուլ իյլէմիշ տիր։

Բրէնս Պիզմարգ էլան եաթագտա տեր։

Նիս-Եօրգ, 5 փետրվ.

Օհիո, Ինտիանա, վէ Բանսիլվանատա պիյիւք սու թուղեանլարը վուգու պուլտուղու խապէր վերիլիեօր։ Պու պապտէ քիւլլի խասարաթ վուգու պուլմուշ տուր։

Աթինա, 5 փեվրվ.

Մէճլիսի մէպուսանտա պու կիւն տէվլէթին մուվաղէնէյի մալիեէ լայիհասը սուրէթիումումիեէտէ թահթը միւզաքէրէեէ վազ օլունմուշ տուր։

Մ. Տէլիեանի, մէղբիւր լայիհա ալէյհինտէ պահս, վէ 7 միլիօն տրախմի թէնզիլի գապիլ օլտուգունու թէէմին իյլէմիշ տիր։

Մալիեէ նազրը Մ. Դալիկաս՝ Մ. Տէլիեանիեէ ճէվապէն, միւմիլէյհին իշար իյլէտիկի թէնզիլաթընը իճրասը միւմքիւնսիզ օլտուգունու սէյլէմիշ տիր։

Մուպահասաթա եարընտախի տէվամ օլունաճագ տեր։

ՐԷՏՏԻՑԷ

—

"Բաբա հաղրէթլէրի ճանիպլինտէն պիզէ պիր սէֆիրի ճէտիա կէլմէք իւզրէ օլտուղունու թէլէկրաֆլարտան անլայօրուզ։

Ֆրանսատա իպատէթխանէլէրէ մախսուս ադարաթը վէ տրաղիի մէզրուէնին վէրկիսէն մուաֆիկէթի գայիտէսի իլղա օլունմուշ օլտուղունտան, վէ քիմսէ պիզէ (Օսմանլըլարա) Ֆրանսատան տահա զէնկինսինիզ, վէ եախօտ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին քիլիսէլէրէ իթտիկի ինթիրամտան զիեատէ ինթիրամա մէճպուրտուղուզ տիեէմէեէճկինտէն, պիզ տախի պիւտճէնին զէմանը թէգիդի օլան չու զէմանտա, քիլիսէլէր ադարաթընը վերիկիլերտէն վէ արաղիի մէզրուէսինին աշարտան մուաֆիկէթի գայիտէսինի իլղա իտէր իսէք, թէմամէն մուվաֆրգը մասլահաթ հարէքէթտէ պուլունմուշ օլաճաղընդ կիպի։ Բաբա հաղրէթլէրինին սէֆիրի ճէտիալէրի՝ էլպէթտէ էրպապը ֆէթանէթ վէ ինսաֆտան պուլունմագ լազըմ կէլէճէկի ճիհէթլէ, միշարիլէյհէ տախի պէհանը քէյֆիյէթ օլունսա, անլէր տախի պիզէ "բէք հագդլըսընդզ" տիեէճէքլէրի շիւպհէսէն պէրի տիր" մէալինտէ օլան պիր ֆըզրայը Վագրթ զաղէթասընտան նագլէն պիզիմ մահուտ թէրճէմանը Էֆքեար 1631 նիւմէրօլու նիւսխէսինտէ տէրճ իթտիկի սըրատա, պու ֆըզրանընն մէալինի թաատիգ եախօտ թէքզիպ եօլունտա հիչ պիր հարֆ պիլէ իլավէ իթմէեէրէք, սիւքիւթլէ կէչմիչ օլտուղունտան, պունու պէյէնիպ պէյէնմէտիկի մէճհուլտա գարմըշ տրը։

Մէճմուա իսէ՝ ճիղմիթճէ սիւյրիթլէրին ասրը մանէեասընը վիրմէք, վէ էֆէնտի վէ տիլէգրը ֆասիտէլէրինի էնտամը իլէ օրթայտա զոյմագ վաղիֆէսիյէ միւքէլլէֆ օյտուղունտան, պու սիւքիւթլէն նէ կիպի սիւքիւթ օլտուղունու մէյտանա գոյմագ, վէ վագթընը զըյմէթինի, վէ իտարէսի իլէ ումուրու թահրիրիէսինի տէրիւհատ իտէն զէվաթը քիրտարընը տիրաեէթ վէ լիյադաթընը պէլքի հէր քէսատէն զիեատէ թագտիր վէ թահսին իտէնլէրտէն պիրիսի օյմասը յլա պէրապէր, տողրուլուղա մախսուս քէմալ սէրպէսթի իլէ պու պապտէ եաղըլանա ճէվապ վիրմէք իսթէր։

Վագթըն տէրքեար օլան հագդանիյէթ վէ հուգուգ չինասլըղընտան էմին տիր քի, եապրլաճագ չէյլէր բէհինի դասուլ, հաթթա թաատիգ տախի պույրուլուր։

Շեօյլէ քի,

Էվվէլա, Բօմատան կէլէճէյի իսթիսպար դըլընան զաթ՝ հէր քիմսէ, իթալիա տէվլէթի թարաֆընտան մէէմուր օյմաեըպ, Բաբա հաղրէթլէրի ճանիպլինտէն կէլտիյի հալտէ, սէֆիր տէյլ, վէ սէֆիր օլամազ, պինանէն ալէյհ պունա սէֆիր իսմինին վէրիլմէսի մաալսըզ տըր։ Զիւնքի սէֆիր՝ հուգուգ վէ սրֆֆաթը ճիսմանիի հայիզ օլան պիր հիւքիւմտար թարաֆընտան տիկէր պիր հիւքիւմտար նէզտինէ ինդամ գըլընան, վէ թարաֆէյն պէյնինտէ ճէրէեան իտէճէք մուամէլաթ վէ մուխապէրաթը բէսմիէյի բօլիթիզիեէնին բուեէթ վէ թէվլիեէսինէ թայանին իտիլէն պիր մէէմուր ատը տրը։ Հալպուքի, Բաբա հաղրէթլէրի շախսընտա ճիսմանի սրֆֆաթ օլմատըղընտան, վէ հայիզ օլտուղու բուհանի սրֆֆաթ իսէ՝ մագամը քիւպէրայը խիլաֆէթի իսլամիեէ ճանիպլինտէն հիչ պիր վաղրթ թանըլմամըշ, վէ թանըլմասը տախի միւմքիւնսիզ պուլունմուշ մէվատտան պուլունտուղունտան, սէֆիր մէֆիր կէլէճէյի կիտէճէյի իպարէլէր՝ հէմ եօլսուզ վէ հէմ մէճրուհ թապիրլէր տիր։ Սալթանաթը Սէնիյէեէյի Օսմանիեէնին բարալըգ մագամը իլէ հիչ պիր կէօնէ ալըպ վիրէճէյի, հաթթա Բաբա նէզտինտէ, պիր սէֆիրի օլմասըղը կիպի։ Բաբա հաղրէթլէրինին տախի նէզտի տէվլէթի Ալիեէտէ պիր էյլիսի եօգ տրը, օլամազ, վէ օլմասը տախի ուսուլէն, մասլահաթէն վէ դայիտէէն ուեամազ։ Զիրա բարալըգ էօյլէ պիր մագամ տրը քի, իսլամլար չէօյլէ տուրսուն, խրիսթիան մէզհէպինտէ օլան տէվլէթ վէ հիւքիւմտարլար իլէ պիլէ ուեուչամաեըպ, միւսավաթ գայիտասինէ վէ հուգուգը տիւէլ իգթիդասընա թաթպիգէն մուամէլէ իտէմէզ, վէ քէնտիսինի պիր ամիրի բուհանի մութլադ, վէ տիւնեայ հիւքիւմէթլէր իլէ հիւքիւմտարանընն բեաֆիֆէսինի պիր սիյագ իւզրէ եաղընըզթարաֆլարընտան սուտուր իտէն էվամիր, վէ թէմպիհաթ վէ թաալիմաթը գաթիեէյի մուդարրէնին իյֆասը ղըմընտա պիրէր իճրա մէէմուրու սրֆֆաթընտան վէ սէլահիյէեթինտէն պաշգա պիր սրֆֆաթ վէ սէլահիեէթտէ թանըմագ վէ թանըեամագ, վէ պաղէն թանըմագ եօլընտա, վէ իթիհատ վէ թէսհիլաթ սուրէթլէրինտէ պուլունսա, եախօտ պաշդարարը պու կիպի իթիգատլարտա պուլունսալար տախի, նէ՝ պիր թարաֆտան կէօսթէրիլէն սուրէթլէր, վէ նէ՝ տիկէր թարաֆտան զահիպ օլունան իթիգատ սահիհ տէյիլ տիր, անճագ պիր թարաֆ քէնտիսինի ալատթմըշ, վէ տիկէր թարաֆ իսէ, միւսախէլէսինի պիր քէրրէ իլիշտիրտիքտէն սոնրա, արթըգ հիչ պիր շէյ թանըմագ օլմուշ օլուր։ Պինանէն ալէյհ, Բօմատան կէլէճէք զաթ՝ սահիհէն սէֆիր օլմասընը, եալընըզ Յեէսասատէթտէ մէէմուր օլմասընը, Բաբա հաղրէթլէրի ճանիպլինտէն կէլտիյի հալտէ, սէֆիր տէյլ, վէ սէֆիր օլամազ, պինանէն ալէյհ պունա սէֆիր իսմինին վէրիլմէսի մաալսըզ տըր։ Զիւնքի սէֆիր՝ հուգուգ վէ սրֆֆաթը ճիսմանիի հայիզ օլան

թի Ալիսե հագգընտա պիր հագգ-սըղաղը իլթիղամ իթմէք օլտուղու սուլթան Ալիսե եալընըզ ասհապը թահվիլաթ իլէ պիր մուգավէլէ ադ-իթմէյիպ, թազմինաթը հարպիսէ-սէնին թէսիսիէսի իչին Ռուսիա իլէ տախի պիր մուգավէլէ եաբմըշ տըր։ Մուգավէլէյի մէղքիւրէնին Ռուսիա տէվլէթինէ հայիզ օլտուղու էհէմ-միէթ չունունա տախի միսպէթ տիր քի, Ռուսիաեա սէնէվի թախ-սիս օլունան մէպաղ, տէվլէթի միւ-շարիլէյհանընն ախիրէն նէչը օլունան մուվազէնէի մալիէսինտէ կէօսթէ-րիմիշ, վէ պիւտճէնին մուվազէնէ-սինէ մէտար ատտ օլունմուշ տուր։

Պինապէրին, Պէրլին ահանամէսի-նին 9 ունճու պէնտի ահքեամընճա, տէվլէթի Ալիսէնին հայիզ օլտուղու հուգուգընընը իճրասը խուսուսընտա եարտըմվէ մուավէնէթինի տիրիղիթ-մէմէսի, պիլ խասսա Ռուսիանընն վա-դիֆէսի իդթիզասընտան տըր։ Պունտան գաթինաղը, Պուլկարիսթան իմարէթի թարաֆընտան տէվլէթի Ալիսէսէ վերիլէճէք վերկի, Օսմանլը ասհապը թահվիլաթընա թախսիս օ-լունմուշ օլուպ, վէ տիկէր մուազ-զամ տէվլէթլէր իսէ, տէյնինի թէս-վիսէ իթմէսի խուսուսընտա, թազ-եիգի մանէվի տերէճէսինտէ տէվլէ-թի Ալիսէյի թէշվիգ իթմիշ օլտուգ-լարընտան, տիւէլի միշարիլէյհիւմ, հագգըյլա, Պուլկարիսթան իմարէ-թինին Պապը Ալիսէ իթա իթմէսի լաղըմ կէլէն վերկինին իսթիհսալի խուսուսընտա տէվլէթի Ալիսէսէ եար-տըմ իթմէսէ տէ մէճպուր տըրլար։ Չիւնքի վերկիի մէղքիւր միդտարը-նը՝ օտէվլէթլէր միեանէսինտէ հա-սըլ օլաճագ պիր իթթիֆագ իլէ թայ-սէին գըլընաճաղը, ահանամէյի մէղ-քիւրտէ մէշրութ վէ մուհարբեր տիր։ Պապը Ալի իսէ, պու պապատէ մէմու-լինէ հագգը պուլունտուղու տերէ-ճէտէ Էվրօբանընն քէնտի մէնաֆիինի գաերբմատըղընը հիսս իթմէքտէ օ-լուպ, պու խուսուստա տիւէլի մու-աղղամանընն նաղարը տիդգաթլարընը տավէթ իթմէք իչին, սիւֆէրայի սալթանաթը Օէնիյեէյ պիր թահ-րիրաթը ըէմիեէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

(Ի՞ՐԷՆ Է՞ՖԷՐԷՈ)

ԳԱՎՈՒՐՈՒՆ ՊԻՐ ՄԷՔԹՈՒՊՈՒ

—

Իթալիա իթթիհատընընն միէսոսիսի պուլունան մէշհուր պաչ վէքիլ միւ-խէվէֆա Դավուրուն մէքթուպլարը-նէր մադամ, Իթալիանընն է՛ն աթէշ-էպան ատէմի, ասրըմըզընն է՛ն զէքի պիր զաթը։ Սօրպոն մէքթէպինտէ պիր մուալիմիկ, վէ էնճիմէնի է-տիպպատէ պիր սանտալէէէ նայիլ օլուպ, իչթէ Ֆրանսատա քէնտիսի-նին ադասյի ամալի պունտան իպա-րէթ գալմըշ տըր։

Հալպու քի, վաթանընը ինքեար իսէն վէ արթըդ պիղէ հիչ պիր խըս-մէթտէ պուլունամաեաճագ օլան պու զաթ, պիլախսրէ մէմլէքէթինտէ բէք պիւյիւք իշլերէ մուվաֆֆագ օլապի-լիր, վէ արսրդ մէքթէպ չօճուգլա-ըընը թէրպիէէէ ուղրաշմագտան ի-սէ, վաթանընտա մէտէնիյէթէին հէր կիւն աչտրըղը եէնի թարիգլերտէ։ Վաթանտաշլարընա բէհպէր օլապիլիր իսի։ Խա՛յր խա՛յր, պիր ատէմ՝ պէտ-պախթ օլան վաթանընտան դաշմագ-լա նայիլի չէրէֆ օլամազ։ Քէնտիսի-նին տօղտուղու մահէլլէ նաղարը թահ-գիրլէ պագըգ, մէմլէքէթինի թէրք վէ սէվկիւլիւէրինի քէնտիսինէ լա-եըգ կէօրէմէյիպ, ինքեար իսէն ա-տէմ՝ էլպէթթէ տիւշարը նի՞քպէթ օ-լուր։ Պանա կէլինճէ, պէն հիչ պիր վագթի իդպալ վէ իսպարըմը։ Վա-թանտաշլարընը իդպալ վէ իսպա-ըընտան թէֆրիգ իթմէէճէյիմ։ Վա-թանըմ իսթէր պախթիեար, իսթէր պէտպախթ օլսուն, հայեաթըմը վա-թանընա թախսիս խոիպ, հիչ պիր վագրթտա, վէ հաթթա տիեարը սա-յիրէտէ բարըգ պիր իգպալա նա-յիլ օլաճաղընը պիլսէմ պիղէ, վա-թանընա իհանէթտէ պուլունմաեա-ճաղըմ։

Վաղիֆէշինասրդ վէ հէմշէհրիլիք իլէ էվլատիէէթ պահսրարընը պէր թարաֆ իտէյիմ տէ, Իթալիաեը թէրք իթմէքլէ։ Ֆրանսատա նէ՞ գա-զանճաղընը տախի նաղարը իթթի-պարա սալարմ։ Ֆրանսատա նէ՞ իլէ իշթիղալ իսիպ, քէսպի չէրէֆ վէ չէօհրէթ իտէճէյիմ։ Էշիմտէն կէլէն պիր շէյ վար իսէ, օ տա էտէպի-եաթ տըր։ Հալ պու քի, մա՛տամ, սէրմաեէյի էտիպանէմ օլմասղանը իթթիրաֆ իտէրիմ։ Վագտա զիհնիմ տայիմա տիշինիր իսէ տէ, Իթի-բաթտա մահիր տէյիլ տիր։ Գուվ-վէյի խաեալիեէմի թէվիկ նէ՞ գա-տար չալընընօր իսէմ, պօշ տուր, չիւնքի զերբէ գատար գուվվէյի խաեալիեէէ մալիք տէյիլիմ։ Պու հալտէ, էտիպպանընն է՛ն պաեաղընը վէ պէյքի իչինճիւ տերէճէտէ պիր էտիպ օլաճաղըմ։ Մա՛տամ, պէօյլէ պիր իսթիգպալ հըրսը չանընմը մու-ճիպ օլաեաղ։ Հէյլէ եէնի չէգարբը-մըշ սանարեէ կէլինճէ, պիր ատէմ պունտա պիրինճի մէրթէպէյի իհ-բաղ իթմէտիկի հալտէ, հիչ տիմէք տիր։

Էտէպիեաթ իլէ իշթիղալ իտէմէ-տիկիմ հալտէ, պունճա ֆիւնուն վէ մէարիֆտէ քէնտիմէ պիր մագամ պուլամամ։ Պիր միւթէնէֆֆիլին վէ եախսոտ բիեաղաթտա վէ ֆիւնունը թաղիյեէտէ վէ քիմեակիրլիքտէ մա-հիր օլապիլիրիմ։ Պու հալտէ էվրօ-բա մէքթէպլերինտէ վէ միւթէնէֆ-ֆինէրի միեանընտա պէնիմ պիր նամ վէ շէօհրէթիմ օլաճագ տըր։ Պու տա պիր շէրէֆ իսէ տէ, կիւլ բէնկինտէ վէ կիւլեր եիւղիւ պիր Իթալիան պու շէրէֆէ բէք տէ հարիս տէյիլ տիր։

Ֆէնինի ախլէադը ունուտուեօրտըմ Ինտէ տախի բէք չօղ խըտմէթ գա-պիլ տիր։ Հէյլէ պէն պու ֆէնինի բէք սէվերիմ, լահին աճապա պու ֆէնին իլէ իշթիղալ իչին Բարիստէ պուլուն-մագ լազըմ կէլիր մի։ զանն իթմէմ։ Պիլ աքս Բարիստէ սախթէ վա-գարլար՝ էֆքեարը աճիղանէմճէ գա-վանկնի ինսանիեէթի թէտգիգ ի-տէնլերէ բէք տէ մուվաֆֆըգ կէլմէղ։

Երպապը ֆէնինի ախլէագ քէօշէի ինգիվատէ չալընընլար։ Պունլար բա-յիթախթլարտա եաշաեամազլար։

Սինինի սէպավէթլէրինտէ զէքեա-լարը,յա Բարիսլիլերի հայրէթտէ պը-բազան զէվաթ հագգընտա իսիլէն իւմիտլէր սահիհ չըգմըշ մը տըր։ Գանէթ իլէ Ազօչիա հիւքէմասընա թէ-ֆէվվիւգ իտէճէք օլան Գոզէն վէ Բարիսլիլերտէն նէչէթ իտէն Լէրմի-նիէ վէ սայիրէ հանկը խըտմէթտէ մուվաֆֆագ օլտուլար։ Հիչ պիրինտէ։ Պունլար՝ Ալմանլարտան կէլէն հիւքէմանընն վէ եախսոտ Ֆրանսա հիւքէմաի գատիմէսինին տէրէճէսի-նէ վարամամըշլար տըր։

Պէնիմ էֆքեարըմճա, եալընըզ կի-զօ ֆիւնունտա պիրինճի տէրէճէէ վարը օլապիլիր իքէն, օ տա բօլթի-գա իլէ իշթիղալ իտէրէք, ֆիւնունը՝ շակիրալէրինին թէճրիւպէսիզ էլլերի-նէ թէրք իլլէմիշ տիր։

ԳԱՎՈՒՐ

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

—

Բարիս, 31 յունվ.

Ֆրանսա ճիւմհուրիէթինին էք-սէր սիւֆէրասընընն իսթիֆա իթթի-քլէրի շայեասը եալանա չըգարըմըշ տըր։ Մ. Տիզլէր պիր կիճէյի ֆէ-նա սուրէթտէ կէչիրմիշ իսէ տէ, չիմ-տի պիր աղ եիլէչմիշ տիր։ Թէնէֆ-ֆիւսիանտէքի միչքիւլաթ զայիլ օլ-մուշ տուր։

Լօնտրա, 31 յունվ.

Օէն ճէյմս կազէթին թէէմինիթ-տիկինտէ կէօրէ, Մ. տը Կիէրս՝ Բու-սիա խարիճիէ նէզարէթի իտարէ-սինի եէտինէ ալտըղընտա, Բուսիա սիւֆէրասընա կէօնտէրտիկի թահ-րիրաթը ումմիեէտ, Ալմանիա, Ավսթրիա վէ Իթալիա խարիճիէ նաղըրարբյա, բօլթիդաճա է՛ն մուհիմմ մատտէլէր հագգընտա իթ-ալկի միւլազաթլարընն մուճիպի մէմ-նունիէթ սուրէթտէ օլտուղունու, վէ պու միւլազաթլարընն սուլհը ու-մումինին մուհաֆազասընա պիր է-սաս իտուկինի պէեան իլլէմիշ տիր։

Պէրլին, 31 յունվ.

Ֆրանսա մէճլիսի մէպուսանընն տա-ղըմասը մուհադդաղ օլտուղու, պու-բատա տօղրու մալիմաթ ալան տէ-վայիրտէ զանն օլունմադտա տըր։

Եէնի ինթիխապաթ վուգուինտէ, ճիւմհուրիէթին միւթէտիլ բօլթի-գասը սաեէսինտէ պիր էքսէրիէթէ սահիպ օլաճաղը, ըէյիսի ճիւմհուր Մ. Կրէվի թարաֆընտան մէմուլ իսիլ-մէքտէ տիր։

Բարիս, 31 յունվ.

Բրէնս Նարօլէօնուն պէեաննամէ-սինի թապ իտէն մաթպաաճը Ժ. Գիւսէ, 400 ֆրանգ ճէզայի նագ տիեէ մահքիմ օլմուշ տուր։

Պէրլին, 31 յունվ.

Ցանաաթ քեարան էնանֆընա մէն-սուպ օլմաեանլարընն չըրագլարը օլմա-սընը միւտաֆաա իթմէք իւզրէ, մէճ-լիսի՝ մէպուսանա թագտիմ օլունան գանուն լայիհասը 148 ըէյ դարչը 170 ըէյ իլէ ըետտ իսիլմիշ տիր։

Պէրլին, 31 յունվ.

Ֆրէօզ ցէյթունկ զազէթասընընն պէեաննընա կէօրէ, Թունա հագգընտա վագը օլան մուխապէրաթա իշ-թիրաք իթմիշ օլան մէմուրին իլէ Թունա գօմիսիօնու էրքեանընտան միւրէքքէպ պիր ֆէնն գօմիսիօնու, Լօնտրատա թէճէմմիւ իտէճէք օլան գօնֆէրանս մանէթինտէ պուլունա-ճագ տըր։ Պուրատա զանն օլունտու-ղունա կէօրէ, Պապը Ալի՝ գօնֆէ-բանսըն թարիխի իճթիմանինէ գա-տար ինկիլթէրրանընն տավէթինէ մու-վաֆֆագաթ ճէվապը վիրէճէք տիր։ Ալմանիա տէվլէթի, գօնֆէրանսա իշ-թիրաք իթմէսինի Պապը Ալիսէ թավ-սիսէ կէլէմիշ տիր։

Պէրլին, 31 յունվ.

Թակղլաթ զազէթասընընն պիր մէն-պաի սիեասիտէն օլմագ իւզրէ, վի-էննատան ալտըղը մարիմաթա նա-զարէն, գօնթ Գալնօքի՝ իւչ իմբէ-բաթօրլար իթթիֆագընա միւթէալ-լիգ օլան քեաֆֆէյի մէսէլէլերտէ իհ-թիեաթ իւզրէ տավրանըպ, պու պապատէ մուգատտէմիկի բրէնս Պիզ-մարգա պրագմըշ տըր։ Թունա մէսէ-լէսի կիպի խասսէթէն Ավսթրիա վէ Բուսիայա տայիր օլան մէսէլէլերտէ, գօնթ Գալնօքի պիր իթիլաֆ հուսու-լինէ մուվաֆֆագ օլմուշ, վէ իթի-լաֆը մէղքիւրուն նէթիճէսի՝ Քիլիա մէսէլէսի հագգընտա Բուսիա տէվ-լէթինի իտտաասընտան վազ կէչիրթ-մէքտէն իպարէթ պուլունմուշ տուր։

սէրվէթինի պանա թագտիմ իթմի իսէ տէ, պէն հիտաէթ ու նէֆրէթլէ բէատ իթմիմ, վէ տիւնքի կիւն տախի Մ. Բօժէ տը Շապէն, քէն-տի զէվճէսի օլմագլըղընը պանա թէքրիր էյ-լէտի, ֆագաթ պէն՝ քէնտիսինի սէվմէմիլ պէ-բապէր անընն տախի թէքրիրինի բէատ իթմիմ։

— Բէ՞տտ մի իթմինիզ, տէտի Մ. տը Լօժ-ըիլ։

— Էվվէթ, բէատ իթմիմ, վէ հագգաթը հալ թէքմիլէն զահիրէ չըգըպ, մատմուազէլ էլէնին՝ պու կիւնքի կիւն ալէյհիմտէ վագը օլան աղվիեաթտան օտլաեը մահճուպ վէ նատիմ օլարագ, վէ պանա կէլիպ, "պէնիմ գրրգա-ըընտաշըմ օլմանընը իսթէրիմ, սիմէսինէ գա-տար բէատ իտէճէյիմ։ — Պէն պու կիւն Ֆրան-տարէն պուրվարընտաքի խանէմէ ավտէթ իթ-մէյիպ, մանիմիմնիզ օլան շախս իլէ եիւղ պէ եիւղ կէլէնէ տէկին, հերքէստէն քէնտիմի կիզ-լէեէճէյիմ։ — Պէնիմ նէկեանէ չարէի սէյլա-մէթիմ, օլանէ գատար մէրդում թարաֆընտան իլդիմին պուլունմամասընտա տը։ — Մու-վագգաթէն կիտէճէկիմ մահէլլի, եալընըզ զաթընընզա պիլտիրէճէյիմ։ — Բօժէնին պիլէ օլ խուսուստա մալիմաթը պուլունմամաեաճագ տըր։ — Անճագ սիզէ շունու պէեան իտէրիմ քի, պէնիմ հագգըմտա մէրդումը թէէմին իտին։ — Իտի, էֆէնտիմ, թէքրարէն սիզէ թէշէքքիւրիմիւ պէեան, վէ երինէ կէօրիւշ-մէք իւզրէ, չիմտիկը նէզարինիզտէն մուֆա-բաղաթ իլլէրիմ։

Պանշ, դաբուեա տօղրու իլլիլէատիկի էնա-տէ, Արման, պիր հարէքէթլէ մէզպուրէյի տուրատուրտու, վէ քէլամա տաղ պիրլէ։

— Մա՛տմուազէլ, իխթիեար իթթիկինիզ ի-գամէթիկեահը չիմտիտէն պիլմէք իսթէրիմ, տէտի։

— Պուրատան չըգալգտան սօնրա իխթիեար իտէճէք օլաուղումտան, իսթէրսէնիզ, մի՛ա-տաիի ումումի մուավինի էֆէնտի, բիֆագա-թըմա պիր խըզմէթճի վերին, անընն վասթա-սըլա մահէլլի իդամէթիմի թարաֆընընդա պիլտիրէյիմ։

Արման տը Լօժրիլ աէրհալ պիր չան չալնա-սըյա, իչերի կիրէն օտատը խըզմէթ քեարընա,

— Մատմուազէլ իլէ պիրլիքտէ կի՛թ, վէ ատանա սէօյլեէճէկի սէօզիւ, կէչիպ պանա պիլ-տիր, տէտի։

Պանշ, տիշարը չըգտըզը սըրատա։

— Մի՛ատաիի ումումի մուավինի էֆէնտի, սիպէ սէօյլէտիրլերիմի ունութմաերն, վէ պու ադշամ, սաաթ օնատա Գօմֆանս սօդաղը սէյ-ֆիեէսինէ մէմուր կէօնտերին, տէտի։

— Խա՛յր, խա՛յր, հիչ պէօյլէ պիր շէյ ու-նուտուլը՞ր մու։

Էլէն, պու սէօզլէրտէն պիր շէյ անլաեամա-եարագ տինլեեօրտու։ Բիեր Գարնօնուն դըղը, մէզպուրէեէ տախի թէվագու իտէրէք, շէօյլէ սէօյլէտի։

— Ճէնապը Ալլահ տախի շահիտ օլսուն քի, մա՛տմուազէլ, պէն սիպէ ամիվ իտիեօրում...

Պինապէրին եա՛ պէն դաեէթլէ եանընընեօրում, վէ եախսոտ զաթընընզ՝ պանա իթտիկինիզ հա-գարէթտէն տօլաեը եագընտա տէրէճէսիզ նա-տիմ օլաճագսընընզ։

Պատէհու Պլանշսօն տէֆա սէլամ վերիպ, խըզմէթքեար իլէ պիրլիքտէ տիշարը չըգ-տըզընտա, Էլէն՝ պաղթէթէն աեաղա գալ-դարագ, վէ պիր նէվի մէճնունէ կիպի Մ. տը Լօժրիլէ խիթապ իտէրէք։

— Պրադրեօրսունուզ քի, կիթսին հա՛... — տէտի։ — Մէզպուրէ, Ալիսէ նէզարէթի տա-յիրէսինտէ վէ սիդին օտանընդտա պուլունտու-դու թագտիրտէ, քէնտիսինին տէրտէսթի ի-չին, սալթ պիր քէլիմէ իրատ իթմէնիզ քեա-ֆի իքէն, նէ՛ օ քէլիմէյի իրատ իթմինիզ, վէ նէ՛ օ հարէքէթտէ պուլունտունուզ, վէ հաթ-թա մէզպուրէյի սէրպէսթ պրադրդան պաշգա, միւտաֆաա տախի իթմինիզ։ — Ա՛ր-ման, Ա՛ման, սիդին պու մուամէլէնիզտէն ունպաշրըլրեօր քի, նէ՛ վայիտէմի սէվէր իմիշի-նիզ, նէ՛ տէ պէնի սէվիեօրսունուզ։

Միւտաաիի ումումի մուավինի պու սէօզլէ-րի իշիտինճէ, եիւզիւնիւն բէնկի պիւս-պիթիւն սարարը, վէ զանէթլէ միւթէսսիր օլարագ, իղթիրաղընընն նաշի քէսիք պիր սէտտ իլէ շէօյլէ ճէվապ վիրտի։

— Էյէ՛ն... Էյէ՛ն... միամ՛ի՞ն միւ տիւր-քի, սիդ պէնի պու եօլտա սուլ մուհաքէմէ իտէսինիզ, սիդ քի, թէքմիլ էօմրիւմիւն սիդին օլտուղունու, վէ սիդ օլմաեընճա, տիւնեա պէնիմ իչին վահի խտուկինի ըէք ալէա պի-լիրսինիզ։

— Էկեր սիզ պէնի սէվէ իտինիզ, պէնիմ կի-պի տիւշինիւրտունիւզ, վէ պէնիմ իթմամ իթտիկիմի, սիդ տախի իթմամ իտէրտինիզ։

— Ադի՛զէմ էյէն, միւսթագիմ իւլախլէագ օլան պիր ատէմին գալպինտէ մէրքիւզ պու-լունան ատալէթ տուլդուսու, աչգ ու սէվտա տուլդուսունտան տահա եիւքսէք օլմագ կէ-ըէք տիր։ Էվվէթ, պէն մատմուազէլ տը Լան-նիյի միւտաֆաա իթտիմ, վէ միւթթէհիմէ օլ-տուղունա տայիր պիր իսպաթա տէսթրէս օ-լաճաղըմ կիւնէ գատար մէզպուրէյի միւտա-ֆաա իտէճէյիմ։ Հալպու քի չիմտի շուրաեը իգբարէ պօրճլուեեումքի, պէն քէնտիսինի պի-սուչ զանն իտիեօրում։

— Ցիմէք տիր քի սիզ հագգաթը հալի կէօր-մէեօրսունուզ։

— Խա՛յր, պէն պիթարաֆիլրը էլտէն պրագ-մաեօրում։ — Մատմուազէլ տը Լանինին պու-բատա կէլիշի, էօմրիւնիւն մուճիպի քէտէրի օլան պիր էսրարընը միսթագիմէն վէ սէր-պէսթճէ պանա սէօյլէմէք իչին տիր։ — Մէզ-պուրէ պու հարէքէթլէ պիւյիւք պիր խըզ-մէթտէ պուլունմուշ, եանի վալիտէնիպին գա-թիլի օլմասը լազըմ կէլէն շախսը պանա խա-պէր վիրմիշ տիր։

— Քէնտիսի վալիտէմին գաթիլնին թանը-տըրը թագտիրտէ, տիմէք օլսը քի, անընն չէրիքէսի տիր, տէտի Էլէն։

Վիէննա, 31 յունվ.

Պապը Ալինին՝ թունա գօնֆէրանսը հագգընտա կէօսթէրտիկի թէրէտտիւտիւն սէպէպի պուրատա անլաշրլամաեօր։ Հիւքիւմէթի Ցէնիյեէ՝ մէզքիւր գօնֆէրանսըն թարիխի իճթիմանին թէէխիրէ մուվաֆֆագ օլամաեաճաղը կիպի։ Մրսրը մէսէլէսի հագգընտա միզաբէրէ իթմէք իւզրէ։ Թարապիա գօնֆէրանսընը պէթէքբար իճթիմանի խուսուսունտաքի արզուսունա տախի, հիչ օլմադ իսէ չիմտիլիք մուվաֆֆագ օլամաեաճաղը մաղնուն տուր։

Վիէննա, 31 յունվ.

Սբրպկսթան հիւքմոարլըղը իստտասընտա պուլունան բրէնս Բիէր Դարաեօրկէվիչ՝ չու էնտատ Զէթինէտէ Դարատաղ պէյրինն միւսաֆիրի օլուպ, հագգընտա ֆէվզելատէ իլթիֆաթ կէօսթէրիլմէքտէ սիր։ Միւսաիլէյհէ Դարատաղ պէյի թարաֆընտան Տանիլօ Նիչանընընն կրան գօրտօնու վէ ֆախրի սէնաթօ ազաբզադէ իթա օլունմուշ տուր։ Հաթթա պէյին Զօրգա նամընտա էվլէնէճէք պիր գէզէ օլուպ, մուգատտէմա Պուլկարիսթան պէյի իլէ էվլէնտիրիլէճէյի սէօյլէնմէքտէ իքէն, չիմտի Բիէր Դարաեօրկիվիչին նիչանլըսը օլաճաղը զանն օլունմագտա տըր։ Պազը բօլիթիգաճըլարընն զանն վէ թախմինլէրինէ նազարէն, Բիէր Դարաեօրկէվիչին՝ Պուլկար մէմալիքի միւթէֆիգասը թախթընա ճուլուսու միւհթէմէլ օլուպ, Զէթինէտէքի վագը օյան հալ՝ Մ. տը կիէրսին Վիէննատաքի մէմուրիէթինին իթմամը օլտուղու զանն օլունմագտա տըր։ Պուլկարիսթան իլէ Ռումէլիի Շարգի վիլաեէթինին պիրլէշտիրիլմէսի մէսէլէսինին պիրտէն պիրէ բօլիթիգա մուսահասաթընընիլգ մէվզիլինի իհրազ իթմէսի, ահվալը զարիպէտէնօլուպ, պու պապտէքի էնթրիգալարը անլամադ իչին, սահա բէք չօգ չէյ պիլմէք լազըմ տըր։

ԻԼԱՆԱԹ

ԷՍԿԱՖԷ ՀԱՅՆՏ

Միւէլիֆ

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷԲԷՆ

Միւթէրճիմ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Ֆրանսըզճատան թէրճէմէ

Թասլիմ

ԳԱԼՈՒՍՏ Տ. ՅԱԿՈԲԵԱՆ

Ի՛նչ պու միւէսսիր վէ ճազիպ հիքայէէնին իւք ճիլտի թէքմիլ օյմուշ օյուպ, վէ իքինճի ճիլտին 13 ինճի ճիւզիւ տախի նէշր օլմուշ օրտուղու, վէ պէհէր ճիւզիւ 20 չէր բարաեա սաթըլտըղը իլան օլունուր։

ԻՆԿԻԼԻԶ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Իլղոս էճզախանէ, 1881 տէ Լինտրատա էլատ ալանտը նըզդիէ վէ «ըհհիէ «ելիկ դէ-Խրիսթիէնտէ»։

ԼԻԵԱԴԱԹ ՏԻԲԼՕՄԱՍԸՆԱ

1881 տէ Բարիզին ճէնիւէրէ ըլդդիէսէ ըլարաֆընտան։

ԿԻՒՄԻՒՇ ՄԻՏԱԼԵԱՆ

մաղնար օլմուշտուր։

Մ-մ-էլէյհի-մ պէրատէրլէր

ԷՍԱԼԷԹԼՈՒ

ԳՕՆՔ վէ ԳՕՆՔԻՍ ՏԷՖԹԻՐԻՆ

ՀԱՅԱՐԱԹԸՆԸՆ

ԷՃԶԱՃԸԼԱՐԸ վէ ՔԻՄԻԱԿԻՐԼԷՐԻ

տէրլէր։

Մէղէր էճզախանէտէ բէտարլար ըլուբ պէքտէմլէք իմալ օլունուր։

Ֆէյսարլար տախի էճզախանէ։

ԷՃԶԱԼԱՐ ՊԻՐԻՆՃԻ ՃԻՆՍՏԷՆ

տէրլէր։

ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆ ԺՈՂՈՎՐԴԵԱՆ ՇՐՋԱՆ Բ. ՀԱՏՈՐ Ե.

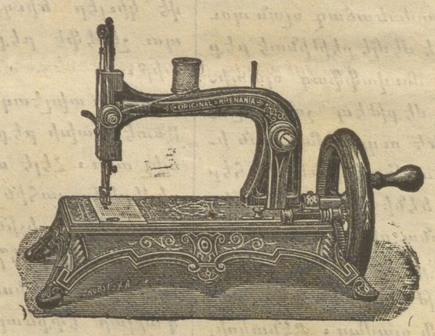
ՄԱՍՆ Ա.

ԱՌՏՆԻՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Տօղթ. Իւթիւճեան էֆէնտինին թէէլիֆքէրտէսի օլան իշ պու մուֆիտ ըէսաէլէնին պէչինճի ճիւզիւ տախի չրգմըշ օլուպ, ֆիյաթը մուգարբէրէսի իլէ հէր էրմէնի քիթապը վէ զազէթա սաթըմբարընտա պուլունուր։

ԿԱՐՄԻՐ ՄԱՐԴՈՑ ԵՐԴՈՒՄԸ

Բօնսօն տիւ Թէրայլը Թէէլիֆքէրտէսի վէ Մասիս զազէթայի միւթէպէրի սահիպի Կ. Ս. Իւթիւճեան էֆէնտինին էսէրի Թէրճէմէսի օլուպ, Թէֆրիգագըլարը զազէթայի մէզքիւրտէ միւնտէրիճ պուլունան իշպու լաթիֆ վէ չայեանը գրատաթ հիքայէէնին 1 ինճի վէ 2 ինճի ճիլտէրի պու քէրրէ մէյտանը իսթիշարա վազ իսիլմիշ օլտուղունտան, հէր էրմէնի քիթապը տիւքքեանլարընտա սաթըլմագտա տըր։



ՄԿՐՏԻՉ վէ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պու քէրրէ Էվրօբատա Ըէնանիա (Rhenania) նամը իլէ մէշհուր օլան ֆապրիգատան, գուլլանըլմասը հէր ճիհէթլէ գօլայ, սատէ, վէ հէր նէվ տիքիչ իշլէրինէ էրմէրիշլի, պօղուլմասը՝ շիմտիէէ գատար մէշհուտ օլան էմմալլէրինէ նիսպէթլէ ըէք նատիր, նիչէ սէնէլէրատէն պէրու իտիլէն թէճրիւպէլէր իլէ միւճէթրէպ, վէլհասլը սայիր էն ալեա ճինսլէրինէ ֆայիգ վէ հէր վէճհ իլէ մաղպութ պուլունան վէ բէամի պալէատէ կէօսթէրիլէն տիքիչ մաքինարընտ, պէհէրի 2½, 2¾ վէ 3 օսմանլը լիրասընա սաթըլմագտա, վէ չօգճա մուգատտէտ իստէճէք օյան թիւճճարան իշին սյրըճա սգօնթօ իտիլմէքտէ, վէ կէօսթէրիլէն ֆարգը ֆիէեաթ իսէ, մաքինալարճա օլմայրպ, իգզէրլէրինտէքի ֆաղլա վէ էքսիք թէգեինաթտան իպարէթ պուլունտուղու, ումումի էհալիէ իլան վէ թավսիեէ իլէ, իշթիրաեա բաղպէթ պուլյուրանլարը հէր հալտէ խօշնուտ վէ մէմնուն գալաճագլարը խասսէթէն պէէեան դրլընը։

Պաշլըճա մէրքեզ, Դալաթատա Բէրշէմպէ բաղարընտա Եօրկանճըլար ճատտեսինտէ վագը Մ. Ց. Մուրատեան պիրատերլէրին Ն. 70 մաղազասը, վէ իսթանպօլտա Ֆինճանճըլար եօգուշունտա Եուսուֆէան խանը գարշըսընտա .քեսին 22 նումէրօրու շիւպէլէրի օլուպ, ումում Թիւրքիա իշին մէզքիւր ֆապրիգանընն վէքիլի, միւմայիլէյհիւմա պիրատերլէր տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 6 փեատ.

Ինկիլիզ գօնսօլիտ	102-3/16
Էսհամը ումումի այբլրը	11-7/16
» » գաբանտը	1:-1/2
65 իսթիգրազը	13-3/8
69 »	12-1/2
71 »	72-
72 » (Պոնտիւ Թրէզոր)	22-1/4
73 »	11-3/8
Օսմանլը պանգասը	18-1/2
Ռուսիա իսթիդրազը 1873	83-3/4
Մըսրը իսթիգր. պիրլէշմիշ	70-3/4
» իսթիեազը (չրմէնտր.)	92-7/8
Տէվլէթի Ալիյէնին 77 իսթիգ.	
Տարբա սանիեե	70-7/8
Մըսրըն Բօչիլտ իսթիգրազը	92-1/2
Մաճարիսթան էհամը	99-1/2
Գամպիօ Բարիզ	25-436

Բարիզ 6 փեատ.

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 3%	114-72½
» » 5%	115-97
Էսհամը ումումիյէ այբլրը	11-65
» » գաբանտը	11-70
65 իսթիգրազը	66
69 »	61
73 »	56-
Ռումէլի շրմէնտրֆ. թահվի.	52-75
Օսմանլը պանգասը	717-50
Գրէտի Լիոնէ	555-
Ռուս ֆօնտօսու 5% (1877)	
Ռուսիանընն չարդ իսթիգր.	
Իթալիա ֆօնտօսու	86-75
Մըսրը իսթիգ. պիրլէշմիշ	357-50
Իսբանեա խարիճի իսթիգ.	
Գամպիօ Լօնտրա իւղէրինէ	25-21
Բարիզ (Պուլվար) 6 փեատ.	
Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 5%	
Էսհամը ումումիյէ	

Վիէննա 6 փեատ.

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	119-90
Ռումէլի տէմիր եօլ թահվի.	95-50

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԼԸ

Լս. ում.(Գ.Ֆ.) յնվ. 25 ագչ գբ.	12-32
» » յունվ. 26 սապահ աչ.	12-33
» » էն եիւքսէք	-
» » էն աշաղը	-
» » սաաթ 5 տէ	12-33
63 իսթիգ. (Մութօն) 6% ֆ.	76-
65 » (Մութօն) 6% ֆ.	71-
69 » (Բինար) 6% ֆ.	63-
72 » (Պոնտիւ Թրէզոր)	22-75
73 » (Բինար) 6% ֆ.	57-50
Ռումէլի շրմէնտրֆէր	52-75
Բաքօր ղուրուշ	53-50
Հէվալէսիզ »	20-
Ադճէ ֆայիզի %	9-

ԱԳՕՍԻՕՆԱՅԻ ՖԻՑԱԹԸ

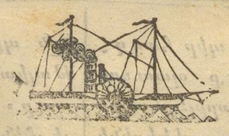
Գրէտի ժէնէրալ	6%	5-35
Մօսիէթէ ժէնէրալ	6%	5-18
Իսթանպօլ պանգասը		8-30
Մօսիէթէ Օթօման		4-10
Թրամվայ 5%	(Գ. Ֆ.)	345-
Լավրիօմ (մատէն)		165-

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը Լիրասը 100 ըսբուղան	Ղշ. Փր.
Ինկիլիզ լիրասը	110-28
Ֆրանսըզ ալթունու	88-10
Բօլ	90-18
Գրիմից ալթունու	51-25
Պէյաղ մէճիտիյէ	108- 6
Մէթալիք	102-
Պէշիք	104-15
Ալթըլըգ	104-20
Պագըր	690-
Գարպօն գայիմէսի գաբիք	920-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	920-
Էն աշաղը	920-
Սաաթ 5 տէ	920-



ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՑՐԻԵԷ

ԻՇՊՈՒ 1883 ՄԷՆԷՍԻ ՅՈՒՆՎԱՐ 1 ԻՆՃԻ ՃՈՒՄԱԱ ԻՐԹԷՍԻ ԿԻԻՆԻԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՅՈՒՆՎ. 31Է ԴԱՏԱՐ ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆԷ ԻՇԼԷԵԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆ ՎԱԴԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹԼԷՐԻ

(Փաղար կէ-Ռլէրէնդէն մասպա) Բոսֆէլ ճանէպէնդէն էեօբրէյ էշլէյէն լաբօրլարը վագթը հարէեէթլէրէ էլէ օղրայաճաղլարը էսկէլէր։

Ս. Տ. Ն.

*2 15 Եէնիմահալլէ Մէզարպուրնու Պէօ. 18
յիւքտէրէ. Թարապիա. Եէնիքէյ—Եէ-
նիքէյ վաբօր իլէ իսթիլաթ իտէճէք։
*2 30 Կէնիք Սթէնեա. Միրկէօն. Պոյաճըք. 19
Բ. Հիսար Պէպէք — Ասնավուտքէյ
վաբօրը իլէ իսթիլաթ իտէճէք—
*3 15 Բ. Ա. Գավագ. Եէնիմահ. Մէզարպը. 20
Պէշիւք. Բիրէճ. Թարապ. Եէնիք. —Եէ-
նիքէյ վաբօրու իլէ իսթիլաթ իտէճէք—
*4 5 Եէնիքէյ Սթէնեա Միրկէօն Պոյաճը. 25
Բ. Հիսար Պէպէք — Պէպէք վաբօրը
իլէ իսթիլաթ իտէճէք
*4 45 Եէնի մահալլէ Մէզարպուրը. Պէշիւք. 52
Թարապա. Եէնիքէյ. Սթէն Միրկիւն.
Պօեաճ. Բ. Հիսար, Պէպէք, Ասնավուտ.
Գուրուչ. Օրթ. Պէշիկ.
7 Եէնիմահ. Մէզար. Պէշիւք. Թարապ. 4
Պէյգ. Բաշապ. Եէնիք. Միրկ. Գանլըճա.
Բ. Ա. Հիս, Գանտիլ. Ասնավ. Զէնկէլք.
Պէյլէր. Օրթ. Գուզկ. Պէշիկթաշ. Իսա.
8 45 Ա. Բ. Գավագ. Եէնիմա. Մէզարպը. 20
Պէշիւք. Թարապ. Պէյգօղ, Եէնիքէյ,
Մերկ. Պօեաճը. Բ. Հիս. Պէպ. Ասնավ.
Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկ. —Ճուսմա.
լարը Սթէնիաեա օղրաեաճագ
10 Մէզարպուրնունան Պէշիւք. Թար. 28
Եէնիք. Միրկ. Բ. Հիսար, Ասնավ. Օրթ.
Պէշիկթաշ։

Ասնավուտ էեշյէնդէն էեօբրէյ

*2 15 Պէպէք, Ասնավ. Գուրուչ. Օրթաք. 52
Պէշիկթաշ.
*3 Ասնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկ. 4
*3 30 Պէպէք, Ասնավ. Գուրուչ. Օրթաք. 28
Պէշիկ. Գապաթաշ։
*4 15 Ասնավ. Գուրուչ. Օրթաքէյ, Պէշ. 18
*4 45 Պէպ. Ասնավ, Գուր. Օրթաք. Պէ- 19
շիկ. Գապ.
10 35 Պէպէքտէն տօղրու. Բէօբրիւյէ. — 19

Ասպօյու ճանէպէնդէն էեօբրէյ

*2 Վանիքէյ. Զէնկէլքէյ. Պէյլէրպէյ, 25
Գուզկունճուգ Գապաթաշ։
*2 Պէյգ. Բաշապ. Բ Բ. մահալլէսի Գանլըճ. 25
Ա. Հիս, Գանտիլ.—Գանտիլի իսկէլէ-
սինտէ իսթիլաթ իտէճէք
*3 5 Գանտիլ. Վանիք. Զէնկէլ. Պէյլէրպ. 1
Գուզկ. Իսկ. (Բազար իրթէսի Իսկիւ-
տարա օղրամանեաճագ)
*3 45 Պէշիւք. Թարապ. Պէյգօղ. Բաշապ. 17
Գանլըճա, Ա. Հիսար, Գանտիլ.—Գան-
տիլի վաբօրիլէ իսթիլաթ իտէճէք։
*3 45 Գանտիլ. Վանիք. Զէնկ. Պէյլէր. 21
Գուզկ. Գապաթաշ.
*4 15 Գանտ. Վանիք. Զէնկէլ. Պէյլէրպէ. 25
Գուզկ. Իսկ. (Ճուսմաբատան մատտա
8 45 Պէշիւքտէ. Պէյգօղ. Բ. Պահ. Գանլըճ. 21
Ա. Հիսար. Գանտիլ. Վանիք. Զէնկէլ.
Պէյլէր. Գուզ. Իսկիւտար։ —Ճու-
մաալարը Բ. Բ. մահալլէսի—
10 25 Վանիքէյն տօղրու քէօր. 25

* Իշպու սէֆիրլէր Յունվար 17 տէն սօնրա պիր չէյրէք էվվէլ հարէքէթ իտէճքլէր։

(Փաղար կէ-Ռլէրէնդէն մասպա) Բոսֆէլ ճանէպէնդէն էեօբրէյ էշլէյէն լաբօրլարը վագթը հարէեէթլէրէ։

Ս. Տ. Ն.

*3 15 Պէշիկթաշ. Օրթա. Ասնավ. Բ. Հիսար 52
Մերկ. Եէնիք. Թարապ. Պէյրիք. Եէնիմ.
*4 Գապ. Իսկ. Պէշիկ. Գուզկ. Օրթաք. 4
Պէյլէրպ. Զէնկէլ. Ասնավ. Գանտիլ.
Ա. Բ. Հիսար. Գանլըճ. Մերկ. Եէնիք.
Բաշա. Պէյգօղ Թարապ. Պէշիւքտէրէ
Մէզար. Եէնիմահալլէ.
5 30 Գապ. Պէշիկ. Օրթաք. Գուրուչ. Ասն. 20
Պէպ. Բ. Հիս. Պոյաճ. Մերկ. Սթէնեա.
Եէնիք. Պէյգ. Թար. Պէշիւք. Մէզար.
Եէնիմահ. Գավագլար։
6 45 Իսպ. Պէշիկ. Գուզկ. Օրթ. Պէյլէրպ. 21
Զէնկէլ. Ասնավ, Գանտիլ Բ. Հիսար.
Գանլըճ. Մերկէն. Եէնիք. Թարապ Պէպ.
8 30 Պէշիկ Օրթաք. Ասնավ. Պէպ Բ. Հիս. 28
Մերկ. Եէնիք. Թարապ. Մէզարպուրնու
Պէշիւքտէրէ.
10 30 Պէպ. Բ. Հ. Պօեաճ. Մերկ. Սթէն. Եէնիք 18
Թարապ. Պէշիւք. Մէզար. Եէնիմահ.
11 10 Եէնիք. Թարապ. Պէշիւք. Մէզարպը. 20
Եէնիմալլէ.
11 25 Պէպէք. Բ. Հիս. Պօեաճը. Մերկիւն. 19
Սթէնիա. Եէնիքէյ,

Քիւքբիւրլու Ասնավուտ էեշյէնդէ

*3 45 Տօղրու Ասնավուտքէյլունէ։ 18
*4 45 Տօղրու Պէպէք. 19
9 50 Պէշիկ Օրթա. Գուրուչ. Ասնավ. Պէպ 19
—Պօղազ իչինէ կիսէն վաբօրիլէ իս-
թիլաթ իտէճէք—։
10 55 Պէշիկ. Գուզկ. Պէյլէր. Զէնկէլ. Էյ 4
Գուրուչ. Ասնավուտքէյ.
11 5 Գապ. Պէշկ. Օրթ. Գուրուչ. Ասնավ. 4
Պէպ. —Եէնիքէյ վաբօրիլէ իսթիլաթ
իտէճէք։
11 10 Պէշիկթաշ. Օրթաքէյ. Գուրուչկէ 28
Ասնավուտքէյ, Պէպէք.
12 Պէշիկ. Օրթաք. Գուրուչ. Ասնավ. 25

Քիւքբիւրլու Ասպօյու ճանէպէնդէ

*3 Իսկ. Գուզկ. Պէյ. Զէնկ. Գանտիլ. 25
Ա. Հիս. Գանլը. Եէնիքէյ։
*4 Տօղրու Գանտիլլի. (Ճուսմա. 25
լէրէն մատտա)
9 10 Գուզկ. Պէյլէրպ. Զէնկէլ. Վանիք. 25
—Գավագլարա կիտէն վաբօր իլէ իս-
թիլաթ իտէճէք—
10 15 Օրթաք. Վանիք. Գանտիլ. Ա. Հիս. 17
Գանլըճ. Բ. պահճէ. Պէյգօղ. Մէզար.
Ա. Բ. Գավագլար։
10 50 Իսպ. Գուզ. Պէյլէր. Զէնկ. Վանի. Գան. 21
— Գանտիլի իսկէլէսինտէ Պէյգօ-
ղա կիտէն վաբօր իլէ իսթիլաթ իտէճէք
11 10 Գանտիլլի Ա. Հիսար, Գանլըճ Բ. Բ. մահ. 25
Բաշապ Պէյգօղ.
11 40 Գապ. Գուզկ. Պէյլէրպ. Զէնկ. Վա. 52
նիքէյ.

Ճուսմաա կիւնլէրի սաաթ 4 15 տէ պիր վաբօր քէօբրիւտէն հարէքէթլէ Իսկիւ. Գուզկ. Պէյլէր. Զէնկէլ. Վանիք. Գանտիլ. Ա. Հիս. Գանլ. Բ. Բ. մահ. Բ. պահ. Պէյգօղա կիտէճէք, վէ սաաթ 5 45 տէ օրատան հարէքէթլէ եէնիք. Մերկ. Գանլը. Բ. Հիսար. Գանտիլ, Արնտ. Պէյլէր. Օրթ. Պէշիկ. Իսկ. իսէլէլէրինէ ուղրայուպ քէօբրիւյէ ամատէթ իտէճէք տիր։

ԻՍԿԻԻՏԱՐԱ ԻՇԼԷԵԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

ԲԱԶԱՐԼԱՐՏԱՆ ՄԱԱՏԱ

ԻՍԿԻԻՏԱՐՍԱՆ ԲԷՕԲՐԻՒԵԷ Ս. Տ.	Ս. Տ.		ԲԷՕԲՐԻՒՏԷՆ ԻՍԿԻԻՏԱՐԱ Ս. Տ.	Ս. Տ.	
2 —	7	Պէշիկ	2 15	8 15	
2 30	8 10	Պէշիկ.	2 45	9	Գուզ. Պէշիկ.
3 —	9 20		3 30	9 35	
3 50	9 45		4 45	10	Պէշիկ.
4 —	10 15		4 15	10 30	
4 50	10 45		4 45	Պէշիկ. 11	
25 —	11 10		5 15	11 25	
5 30	Պէշի. 11 30		5 45	11 45	
6 —	Պէշի. 10 45		6 15	Պէշիկ. 12 5	
6 50	11		7	12 5	Գուզ.

Ճուսմաա իրթէսի կիւնլէրի Գուզկ ուղրամայաճագ

ՃԻՒՄԱԱ ՎԷ ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

ԻՍԿԻԻՏԱՐՍԱՆ ԲԷՕԲՐԻՒԵԷ Ս. Տ.	Ս. Տ.		ԲԷՕԲՐԻՒՏԷՆ ԻՍԿԻԻՏԱՐ Ս. Տ.	Ս. Տ.	
2	8 10	Պէշիկ.	2	7	
2 45	8 40		2 45	8 45	
3 50	9 25		3 50	8 50	Պէշիկ
4	9 50		4	9 20	
4 45	10 50		4 45	Պէշիկ. 10 —	
5 50	Պէշի. 11		5 50	10 55	
6 15	11 5	Պէշիկ.	6 45	Պէշիկ. 11 5	
7	Պէշի. 12 5			11 55	
				12 5	

ՀԱՐԷՄԼԻ ԻՇԼԷԵԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ճէ-մա կէ-Ռլէրէնդէն մասպա Հարէմ էվ Սալաճաք էսկէլէրէնէ էշլէյէն լաբօրլար

4 30 Հարէմտէն Սալաճաք.
11 15 Հարէմտէն Սալաճաք —բազարլարը սաաթ 11 տէ
4 15 Բէօբրիւտէն Հարէմէ անտէն Սալաճաք
11 Բէօբրիւտէն Հարէմէ անտէն Սալաճաք —բազարլարը սաաթ 10 50 տէ

Իսկէլէրէ էլէ Աէրէեէ էսկէլէսի էվ Գալաթ Ռալ արաքնա արապա էվ հայվանաթ նաքլիյատ օլան վաբօրան, Ռեպէր էսկէլէրէն վաբօրը հարէեէթլէ

4 15 Իսկիւտարտան Գապաթաշ Սիրքէճի
5 15 Իսկիւտարտան Սիրքէճիէե
10 30 Իսկիւտարտան Սիրքէճիէե
11 30 Իսկիւտարտան Գապաթաշա
4 45 Սիրքէճիտէն Իսկիւտարա
6 Սիրքէճիտէն Գապաթաշ Իսկիւտարա
11 Սիրքէճիտէն Իսկիւտարա
11 45 Գապաթաշտան Իսկիւտարա

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ